

華北日報

津北日報

The North China Press
Peiping

號五十四百五第

校二十元銅合分三售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報
〇三四四 局東部輯編話電
一三四四 部業營
(黨)五二八七線有無號掛報電

本報價目表

本埠	外埠	國外
每月八角	每月一元	每月二元二角
半年四元五角	半年五元五角	半年九元
全年八元五角	全年十元	全年十九元

本報對於中國國民黨各級黨部及各界文化機關團體之訂閱報費特予優待辦法詳見本報發行部接洽

今天本報副刊後半幅係現代社會周刊

今日本報隨報附贈(畫刊)不另取費

五彩歌舞全 情史如環 諧趣無窮 名歌過雲 妙舞翻新

百老匯風流歌王

部對話鉅片 詩意入畫 景色宜人 劇味雋永 全部濃艷

陸海空軍陣亡將士追悼大會籌備處通告

青年會英文夜校招生

遺失作廢

周阿英答復王國棟律師

蘇省義園遺失契紙聲明
遺失存單聲明作廢
律師薛英通告

北平私立崇慈女中
北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校

北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校

北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校

北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校

北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校
北平私立崇實中學校

預公爺府大拍賣
鄭親王府拍賣

律師賴銀啟事
天助自助

塔雲樵緊要啟事
田師長拍賣啟事

保權律師團律師
保權律師團律師

保權律師團律師
保權律師團律師

保權律師團律師
保權律師團律師

昨晨在長辛店舉行
開會前工人大遊行

之門爭氣勢，益見沸
之速記台而觀舞者，當爲守衛
委員長席，有數名之政
對立，揪打一處。益以暴
變，竟化爲如出巡走會時節之喧
除波，流入民政委員席，寺
岡野掌，亦相互揪打
各鼓掌以聲援之，狂
如是可廿分鐘，十一時廿五分
止，此時政友會之志賀高立委員
憲政而鬥爭，真猶則絕呼曰，
亦是時兩派俱已勢衰力倦，只隨
亦不猛烈，竹內委員長
已溜出場外，各大臣亦未
已溜出場外，各大臣亦未

議院預算總會，因停開
代接之言，致議事停
頓而惹起流血之事，事
水小一郎閣於幣原元吉問題
被之條約，弄拜幕欲藉以抑壓
問題，衆議院豈非因此而見流

言表

【東京七日新聯電】衆



問題，即於十一月二十六日，宣

之龜山檢事，於昨日下午院預算案，同時審判時及書記官並照像者參列，而反對派議員，於開席後亦出席，且否認自派議員之主動，舉行以言論左右新動之舉，聞議者論左右新動之舉，而今日演成亂鬥之舉，及得兩氏，遂致格殺，長格然變之，已六日，遂致格殺，會見取決，結果本民政黨三長老竟會議取決，下午一時五十分，帶同四谷私邸，為陳與幣原安達達如何，謂政府願取消幣原在總會恐因，經大養總裁答稱，幣原原亦不便揮手矣，遂興辭而別，

吳逆佩孚壓迫工運
及慘案發生之回顧

失言表

【東京七日新報電】衆議院預算總論，因閣僚輿而惹起流血之禍事。關於裁減流弊支費問題，衆議院以爲不應因此而見流弊之重大問題，衆議院以爲不應因此而見流弊之重大問題，衆議院以爲不應因此而見流弊之重大問題。

○**勞苦早已溜出場外**，各大臣亦早已溜出場外，各大臣亦早已溜出場外，各大臣亦早已溜出場外。

○**民政黨已將退席**，只有政友委員會全部員人，其來時不盡一切政治手段以與之交涉，其來時不盡一切政治手段以與之交涉，其來時不盡一切政治手段以與之交涉。

議場設柵欄，如臨大敵。議員相揪打，儼同村婦。

相 害公務執行奔走暴行者，六日向友會議員三十餘人，已
署其事件內容，及政友會依黨議追申書中，又被發告人計有島田田
，胎中橋右衛門，東武，砂田重直
之龜山敏事，於昨日下午院預算
情，而對當時在場之守衛作參考者
且致民政兩派議員，於開槍事件舉行
否認自派職員之主動舉行的暴行
（東京七日新報電）原

老犬養尾崎，以個人
長十一時十五分與安
妥協案，即將開長

尾崎行雄出面
調停卒無結果

【東京七日新報電】帝國議會論左右新聯之席間，今竟以暴力橫行，而連日演成亂門之勢。已得兩氏之快諾，民政黨三長老竟責難事，幾不知伊於胡底，議長悍然發之，而今日演成亂門之勢。見作或妥協案，即將開議，取決之。

【東京七日新報電】尾崎行雄本日午後一時五十分，帶同田川議員，見大憲政友會總裁於四谷私邸，爲陳與幣原、安達所說之類末，直率披露時局如何，謂政府頗能總括答覆，在幣原會後之言，無論何人觀之，均爲失言，故使之先自承其失言，則繼後妥協之如何，尾崎見如是則厭惡固難，犬養濤若然，則繼望妥協，尾崎便言如是則厭惡亦不便揮手矣，遂興辭而別，當赴安達處傳達明瞭經過。



Indanthren

請用陰丹士林
染色布製衣
美觀合時 顏色耐久
洗晒不變 經久適用
節省金錢 永穿新衣
餽贈親友 尤為雅觀
購時務希查明布邊上每碼有
陰丹士林之金印方為真貨請
注意焉各洋貨布店均有出售

文藝月刊
特號大優待
自二月一日起至三月十五日止
本報特刊文藝月刊特號大優待
自二月一日起至三月十五日止
凡在本報訂閱者均可獲贈
文藝月刊特號大優待
自二月一日起至三月十五日止

好者除創
國德
木力氏
自戒煙丸
當烟癮之起已成痼疾者若不早治則必致
生命危險此丸能斷癮除根不傷身體不誤
工作誠為戒烟之聖藥也每盒大洋一元
五角外埠加郵費二角五分

中法儲蓄會
第四期開獎結果
本會第四期開獎結果
特獎：一萬元
頭獎：五千元
二獎：二千元
三獎：一千元
四獎：五百元
五獎：二百元
六獎：一百元
七獎：五十元
八獎：二十元
九獎：十元
十獎：五元

驗目配光之重要
中國精益眼鏡公司
前門外觀音寺口路西口路北
電話南局一百一十一號

大眾解決子女教育費問題
北平中國農工銀行
本行辦理各項儲蓄存款
利息優厚手續簡便
歡迎各界人士參加

大家比一比
誰的新鞋最美
你說的對，我說我的妙
到底還是鐘標國貨令人一見便歡笑

鐘標
大家比一比
誰的新鞋最美
你說的對，我說我的妙
到底還是鐘標國貨令人一見便歡笑

唱機
唱片
最新
本行經售
各種名廠唱機
音質優美
歡迎參觀

西單桂香村老南貨店
本號專營各省名產
貨真價實童叟無欺
歡迎光臨

包愈點玉蓉洗臉水
治一切皮膚病
功效神速

大理院解釋例全文
空前巨制
郭編輯
本編收錄大理院解釋例全文
內容詳實
為法律界之必備參考

民智書局
最新出版
東方民族論
元曲三百首
字彙研究

富有革命精神的學校
請採用富有革命精神的教本

商務印書館出版
小學教科書
特點
新時代 新學制 其他

科目	新時代	新學制	其他
國語	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
算術	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
常識	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
自然	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
社會	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
衛生	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
歷史	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
地理	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
音樂	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
美術	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1
英語	初級1 高級1	初級1 高級1	初級1 高級1

棚棚大外前

樓觀大電

影景

◁日九至日八▷

◁停不雪風▷◁演准夜日▷

天兩演重求要三再函來界各

片佳貴珍迎歡處到望滿人人

寺蓮紅集九

男樓八▲三▲日樓△樓△
女樓八▲三▲日樓△樓△
上點夜點日時夜下上票
合樓半場一場間同一二價
幕下開▽刻▽價角角▽

演接日一十至日十

寺蓮紅集十

演接日三十至日二十

寺蓮紅集十一

演接日七十至日四十

寺蓮紅集十二

[illegible]

家庭樂日

飲酒禦寒 計非之

藏腑潔淨食健胃強則血液運行體溫
 徒益若夫飲酒禦寒則無異剜肉療瘡
 服之無便秘之虞斯無腸胃滯和胃平肝
 常因嗜酒而發頭痛頭暈量肢體酸疼
 手足凍冷肝腸便結胃痛痔瘡者服此
 亦可立痊
 四川寧遠西昌縣文翰記文君翰之云

「鄙人素性嗜酒久之遂患肝火上升大
 便秘結睛脹胸滿四肢不安有二年之久
 便秘無效後閱報知清導丸之功乃試服
 之諸症果然漸退未幾全愈矣」
 清導丸各藥房均有出售或直向上海江
 西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每
 瓶七角六瓶三元五角郵費免收

人生缺憾無過膝下猶虛婦女善愁更感乏嗣之痛幸而麟兒驟誕則舉家同慶樂自融融然而嗣續之來必有賴於父母之康健苟因器官失職而不孕則雖割治偶有奏效其望亦屬稀微矣更無能為力矣還好婦人之不

特製丸藥

製造賤值丸藥而加以紅色自非難事但此絕對不能保
 險其中所含之原料與韋廉士紅色補丸稱其功效
 料相同也故凡遇經售家以無用之劣劣丸兜售稱其功
 效相同者切勿置信必須堅持買正纔妥已曾治愈無數貧
 血症以及其血他衰病之韋廉士紅色補丸也

遠東總發行所上海江西路四五一號韋廉士
 藥局各藥房均有代售
 血虧 濕骨 痛諸 腦疲 頭痛 已四 十五年 首屈一指 矣
 矣 愈 經 久 不 調 服 韋 廉 士 紅 色 補 丸 治 婦 科 可 愛 之 小 孩 瘋
 少 况 君 書 云 內 子 身 體 其 弱 常 患 頭 暈 量
 人 況 義 生 之 報 告 其 夫 人 得 力 於 此 成 皮 下 腫 名
 補 血 強 身 益 韋 廉 士 紅 色 補 丸 重 慶 裕 成 藥 房 主
 體 多 因 身 體 不 健 故 希 夫 婦 器 官 健 全 因
 孕 治 偶 有 奏 效 其 望 亦 屬 稀 微 矣 更 無 能 為 力 矣 還 好 婦 人 之 不
 割 治 偶 有 奏 效 其 望 亦 屬 稀 微 矣 更 無 能 為 力 矣 還 好 婦 人 之 不

郵不寄立索如奉小衛印現啟
 取奉即承送書生有在局

本院四大特色

拔牙無絲毫痛苦
拔牙無異苦
拔牙無絲毫痛苦
拔牙無異苦

美國牙科博士高金牙
日本牙科博士高金牙
東洋牙科博士高金牙
西牙科博士高金牙
專醫鑲牙
鑲牙
鑲牙
鑲牙

鳳南牙醫
鳳南牙醫
鳳南牙醫
鳳南牙醫

診例
診例
診例
診例

至三百元
至三百元
至三百元
至三百元

醫址
醫址
醫址
醫址

預約門診
預約門診
預約門診
預約門診

高氏夫婦牙科醫院
高氏夫婦牙科醫院
高氏夫婦牙科醫院
高氏夫婦牙科醫院

上午九時至下午五時
上午九時至下午五時
上午九時至下午五時
上午九時至下午五時

新藥 三那星
 補身 維他命
 滋補 糖
 內服 威利糖
 外敷 靈油
 感冒 靈油
 止咳 靈油
 肺病 靈油
 三那星
 本行獨家經理肺結核三那星特效新藥定價每盒大洋一元二角五分
 淋病 海地山
 新藥 加那達魯
 限日 威利糖
 散播 博士藥
 小兒 寶寶的寶
 婦科 寶寶的寶
 淋病 海地山
 新藥 加那達魯
 限日 威利糖
 散播 博士藥
 小兒 寶寶的寶
 婦科 寶寶的寶
 淋病 海地山
 新藥 加那達魯
 限日 威利糖
 散播 博士藥
 小兒 寶寶的寶
 婦科 寶寶的寶

<p>中 小 學 校 適 用</p> <p>北 平</p>	
<p>大 東 書 局 發 行</p>	
<p>水彩畫</p> <p>臨本</p>	<p>鉛筆畫</p> <p>全部三冊 一元五角</p>
<p>鋼筆畫</p> <p>全部四冊 定價一元</p>	<p>圖案畫</p> <p>全部一冊 定價四角</p>
<p>學畫初步</p> <p>一冊 三角</p>	
<p>學生習畫帖</p> <p>前二冊各一角五 後二冊各三角</p>	
<p>水彩畫百法</p> <p>全部一冊 定價七角</p>	<p>毛筆畫百法</p> <p>全部一冊 定價六角</p>
<p>風景寫生法</p> <p>全部一冊 定價七角</p>	<p>人體寫生法</p> <p>全部一冊 一元二角</p>
<p>楊梅</p>	<p>竹斜</p>
<p>北平</p>	<p>路南</p>
<p>電話</p>	<p>南局</p>
<p>二二</p>	<p>二四</p>

主義之障礙

革命軍報

中華民國二十二年八月二日
(星期日)
第三八六號

東西(續完)
譯魏爾倫詩二首
黃昏的道上
濟民

東西(續)

Valentine Kataev 原著
L. Zartine 譯

錢國光譯

中夏的時候，加爾加有一大與高烈地走進了廚房。
『我的丈夫，』她說，『有了假期了。他們給每人兩星期的假，可是有一個半月，不信我敢發誓。已經批准了。我們一定立刻去買一個圓珠的鐵絲，這個已經十分準確的了！』
『我勸你還是把他送到一個好的療養院去罷，』教授的老太太很有深意地說，一面把一節蒸發着氣的山芋放在活水龍頭底下。『要不然，你這就太晚了。』
『他不會發生什麼事的！』加爾加憤然地回答，伸着手叉着腰。『我比他養院照管得還好些。我將替他煎黑小雞去，讓他愈多吃愈好！』
晚上他們裝載了一小手車的東西由市場回來了。加爾加在車後面走着對準着那些有銀珠的鐵絲看，好像被其中的她的紅紅的臉的

華北日報副刊

華北日報副刊

急忙到保險公司去索取賠款的。她只得一個人到市場去。買了一個灰色的野鴨絨毛回來，把牠收入衣箱裡。
左誌不久覺得更壞起來。頭暈的雪一落下來。大氣變成陰沉的藍色。教授同他的妻子切切私語，後來又一個醫生來到了。他診察了病人，就走到廚房用消毒藥水洗他的手。加爾加帶着流淚的臉站在煙霧中間；她在火爐上用大蒜煎大塊的黑小雞肉片呢。
『你瘋啦！』教授的妻子大聲地喊道：『你做的是什麼？你要治死他。你想他還能吃黑小雞肉片和大蒜麼？』
『他瘋了，』醫生冷冷地說。把她的雪白的指頭上的水灑在盆中。『他現在什麼都能吃。』
『肉片與他有什麼害處呢？』加爾加尖聲喊道，把袖子揩了揩她的臉。『他不會發生什麼事的。』
黃昏時分看護着病人的白布的衣服走進來在各處灑消毒藥水。消毒藥水的氣息充滿了走廊。夜間加爾加醒了過來。一種難以解釋的悲傷攪拌着她的心。
『左誌！』她不耐煩地低聲說。『左誌，現在，左誌親愛的，醒來！我告訴你，左誌……』
左誌沒有回答。他已冰涼了。於是她由牀上跳起，赤着腳沿着走廊亂跑。這時已將近三點鐘了，可是沒有人能在這地方睡覺的。她跑到教授的門口就倒下了。
『他死了！』她驚駭地尖叫着。『完了！我的上帝啊！他是死了！左誌！左誌！左誌親愛的！』
她開始號哭起來。鄰居都由他們的門口窺望。討厭的寒冷的星星在漆黑的窗子背後閃爍起來。

清晨的時候一隻愛貓走近了加爾加的敞開的門口，停在門階上，向屋裏窺探了一下，忽然牠的毛直豎起來。牠嗚嗚兩聲就退轉去了，加爾加坐在屋子的中間，帶着淚洗的臉憤然地對人們說，好像她被人欺侮了似的。
『我正同他說，把這肉片來塞飽你自己吧！可是他不要牠們。你看還剩下多少！我把我牠們怎麼辦呢？你把我丟給誰去啊，你可惡的左誌！他丟下了我不把我帶去，也不吃我的肉片！哦，左誌親愛的！』
三天之後，在這所屋子的前面停着一輛用灰色馬拖拉的小車。正門開着，一股冰冷的氣息流過了這所房子，那裏有松木的氣味。左誌是被抬了出去。
到了早晨的餐室時，加爾加是非常地快活。她還沒吃東西時先喝了半杯的葡萄酒。她覺得紅紅的，淚也開始流了起來，她頓着腳，斷斷續續地說道：
『啊！誰在這兒？你們都到這裏來快活吧……凡是願意的人都可以……我讓誰進來除了左誌以外……我不許他進來！他拒絕了吃我的肉片，堅決地拒絕了！』
於是她沈沈地倒在衣箱上把她的頭在那裏音樂的鎖上敲打。此後這所住宅中一切如從前的進行着，十分有次序而且合體。加爾加又加只當當起僕人來。到了冬天許多男人對她求她，可是她都拒絕了。她在等待一個安靜的，和善的，這些個都是魯莽的人是從她面前積聚的東西而吸引來的。
冬天將盡的時候，她雖然瘦了許多，並且穿了一件黑羊絨的衣服更加增加了她的美容。工場裏的汽車行中，有某一汽車夫名叫伊凡。他是安靜，和善，並且愛沈思，他為愛加爾加而消瘦了自己。春

革命軍報

民國二十二年八月二日
(星期日)
第三八六號

東西(續完)
譯魏爾倫詩二首
黃昏的道上
濟民

東西(續)

Valentine Kataev 原著
L. Zartine 譯

錢國光譯

中夏的時候，加爾加有一大與高烈地走進了廚房。
『我的丈夫，』她說，『有了假期了。他們給每人兩星期的假，可是有一個半月，不信我敢發誓。已經批准了。我們一定立刻去買一個圓珠的鐵絲，這個已經十分準確的了！』
『我勸你還是把他送到一個好的療養院去罷，』教授的老太太很有深意地說，一面把一節蒸發着氣的山芋放在活水龍頭底下。『要不然，你這就太晚了。』
『他不會發生什麼事的！』加爾加憤然地回答，伸着手叉着腰。『我比他養院照管得還好些。我將替他煎黑小雞去，讓他愈多吃愈好！』
晚上他們裝載了一小手車的東西由市場回來了。加爾加在車後面走着對準着那些有銀珠的鐵絲看，好像被其中的她的紅紅的臉的

華北日報副刊

華北日報副刊

急忙到保險公司去索取賠款的。她只得一個人到市場去。買了一個灰色的野鴨絨毛回來，把牠收入衣箱裡。
左誌不久覺得更壞起來。頭暈的雪一落下來。大氣變成陰沉的藍色。教授同他的妻子切切私語，後來又一個醫生來到了。他診察了病人，就走到廚房用消毒藥水洗他的手。加爾加帶着流淚的臉站在煙霧中間；她在火爐上用大蒜煎大塊的黑小雞肉片呢。
『你瘋啦！』教授的妻子大聲地喊道：『你做的是什麼？你要治死他。你想他還能吃黑小雞肉片和大蒜麼？』
『他瘋了，』醫生冷冷地說。把她的雪白的指頭上的水灑在盆中。『他現在什麼都能吃。』
『肉片與他有什麼害處呢？』加爾加尖聲喊道，把袖子揩了揩她的臉。『他不會發生什麼事的。』
黃昏時分看護着病人的白布的衣服走進來在各處灑消毒藥水。消毒藥水的氣息充滿了走廊。夜間加爾加醒了過來。一種難以解釋的悲傷攪拌着她的心。
『左誌！』她不耐煩地低聲說。『左誌，現在，左誌親愛的，醒來！我告訴你，左誌……』
左誌沒有回答。他已冰涼了。於是她由牀上跳起，赤着腳沿着走廊亂跑。這時已將近三點鐘了，可是沒有人能在這地方睡覺的。她跑到教授的門口就倒下了。
『他死了！』她驚駭地尖叫着。『完了！我的上帝啊！他是死了！左誌！左誌！左誌親愛的！』
她開始號哭起來。鄰居都由他們的門口窺望。討厭的寒冷的星星在漆黑的窗子背後閃爍起來。

清晨的時候一隻愛貓走近了加爾加的敞開的門口，停在門階上，向屋裏窺探了一下，忽然牠的毛直豎起來。牠嗚嗚兩聲就退轉去了，加爾加坐在屋子的中間，帶着淚洗的臉憤然地對人們說，好像她被人欺侮了似的。
『我正同他說，把這肉片來塞飽你自己吧！可是他不要牠們。你看還剩下多少！我把我牠們怎麼辦呢？你把我丟給誰去啊，你可惡的左誌！他丟下了我不把我帶去，也不吃我的肉片！哦，左誌親愛的！』
三天之後，在這所屋子的前面停着一輛用灰色馬拖拉的小車。正門開着，一股冰冷的氣息流過了這所房子，那裏有松木的氣味。左誌是被抬了出去。
到了早晨的餐室時，加爾加是非常地快活。她還沒吃東西時先喝了半杯的葡萄酒。她覺得紅紅的，淚也開始流了起來，她頓着腳，斷斷續續地說道：
『啊！誰在這兒？你們都到這裏來快活吧……凡是願意的人都可以……我讓誰進來除了左誌以外……我不許他進來！他拒絕了吃我的肉片，堅決地拒絕了！』
於是她沈沈地倒在衣箱上把她的頭在那裏音樂的鎖上敲打。此後這所住宅中一切如從前的進行着，十分有次序而且合體。加爾加又加只當當起僕人來。到了冬天許多男人對她求她，可是她都拒絕了。她在等待一個安靜的，和善的，這些個都是魯莽的人是從她面前積聚的東西而吸引來的。
冬天將盡的時候，她雖然瘦了許多，並且穿了一件黑羊絨的衣服更加增加了她的美容。工場裏的汽車行中，有某一汽車夫名叫伊凡。他是安靜，和善，並且愛沈思，他為愛加爾加而消瘦了自己。春

革命軍報

民國二十二年八月二日
(星期日)
第三八六號

東西(續完)
譯魏爾倫詩二首
黃昏的道上
濟民

東西(續)

Valentine Kataev 原著
L. Zartine 譯

錢國光譯

中夏的時候，加爾加有一大與高烈地走進了廚房。
『我的丈夫，』她說，『有了假期了。他們給每人兩星期的假，可是有一個半月，不信我敢發誓。已經批准了。我們一定立刻去買一個圓珠的鐵絲，這個已經十分準確的了！』
『我勸你還是把他送到一個好的療養院去罷，』教授的老太太很有深意地說，一面把一節蒸發着氣的山芋放在活水龍頭底下。『要不然，你這就太晚了。』
『他不會發生什麼事的！』加爾加憤然地回答，伸着手叉着腰。『我比他養院照管得還好些。我將替他煎黑小雞去，讓他愈多吃愈好！』
晚上他們裝載了一小手車的東西由市場回來了。加爾加在車後面走着對準着那些有銀珠的鐵絲看，好像被其中的她的紅紅的臉的

華北日報副刊

華北日報副刊

急忙到保險公司去索取賠款的。她只得一個人到市場去。買了一個灰色的野鴨絨毛回來，把牠收入衣箱裡。
左誌不久覺得更壞起來。頭暈的雪一落下來。大氣變成陰沉的藍色。教授同他的妻子切切私語，後來又一個醫生來到了。他診察了病人，就走到廚房用消毒藥水洗他的手。加爾加帶着流淚的臉站在煙霧中間；她在火爐上用大蒜煎大塊的黑小雞肉片呢。
『你瘋啦！』教授的妻子大聲地喊道：『你做的是什麼？你要治死他。你想他還能吃黑小雞肉片和大蒜麼？』
『他瘋了，』醫生冷冷地說。把她的雪白的指頭上的水灑在盆中。『他現在什麼都能吃。』
『肉片與他有什麼害處呢？』加爾加尖聲喊道，把袖子揩了揩她的臉。『他不會發生什麼事的。』
黃昏時分看護着病人的白布的衣服走進來在各處灑消毒藥水。消毒藥水的氣息充滿了走廊。夜間加爾加醒了過來。一種難以解釋的悲傷攪拌着她的心。
『左誌！』她不耐煩地低聲說。『左誌，現在，左誌親愛的，醒來！我告訴你，左誌……』
左誌沒有回答。他已冰涼了。於是她由牀上跳起，赤着腳沿着走廊亂跑。這時已將近三點鐘了，可是沒有人能在這地方睡覺的。她跑到教授的門口就倒下了。
『他死了！』她驚駭地尖叫着。『完了！我的上帝啊！他是死了！左誌！左誌！左誌親愛的！』
她開始號哭起來。鄰居都由他們的門口窺望。討厭的寒冷的星星在漆黑的窗子背後閃爍起來。

